



CONTATTI



+39 3387625948
+30 6940701851



vasiliki.avramidi2@unibo.it
vavramidi@gmail.com



<https://www.unibo.it/sitoweb/vasiliki.avramidi2>

CHI SONO

Laureata inizialmente in lettere classiche e poi in culture letterarie europee, ho dopo continuato con un dottorato in lettere classiche e letterature comparate, focalizzandomi sulle trasformazioni della Penelope omerica nella poesia lirica dopo il Sessantotto.

Come rappresentante di dottorand* del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università di Bologna, mi occupo del benessere del gruppo e di collaborazioni efficaci e proficue.

SKILLS

Analisi del discorso letterario, teoria e critica letteraria.

Letterature comparate e traduzione.

Abilità di comunicazione e collaborazione in gruppi multinazionali e multiculturali.

Competenze digitali (Microsoft Office, Teams, Zoom, Canva, Wordpress), social media (Facebook, Instagram, Twitter, LinkedIn).

LINGUE

greco - Lingua madre

inglese - C2

italiano - C2

francese - C1

portoghese - B1

&

greco antico e latino

VASILIKI AVRAMIDI

Dottoranda in Letterature Europee
Dipartimento di Lingue, Letterature e
Culture Moderne,
Università di Bologna

FORMAZIONE

Università di Bologna, Italia | 01.11.2020 - in corso

Dottorato in Letterature europee, con un progetto sulla fortuna dei classici. Tesi consegnata e approvata, data della difesa programmata per il 2 luglio 2024.

Università di Lisbona, Portogallo | 01.03.2022-31.08.2022

Periodo di ricerca al Centro dos Estudos Clássicos, FLUL.

Università di Strasburgo, Francia, & Università di Bologna, Italia | 01.09.2018 - 06.07.2020

Erasmus Mundus Joint Master Diploma in Culture Letterarie Europee. Vincitrice della borsa di studio EMJMD (24 mesi).

Università Aristotele di Salonicco, Grecia | 01.09.2012-18.07.2017

Laurea quadriennale (vecchio ordinamento) in Lingua e Letteratura greca, specializzazione in lettere classiche.

Università di Firenze, Italia | febbraio - luglio 2016

Erasmus studi. Vincitrice di borsa erasmus (6 mesi).



ESPERIENZE LAVORATIVE

Università di Bologna, Italia | 01.09.2023 - in corso

Tutor didattica per l'insegnamento di lingua e cultura Greca moderna, Dipartimento di Filologia classica e Italianistica (FICLIT).

Campus Bologna | March 2023 - in corso

Tutor didattica per la lingua inglese: preparazione di studenti universitari per certificazioni linguistiche (IELTS, Cambridge) o idoneità (CLA).

CTY Grecia di Anatolia College & Johns Hopkins, Salonicco, Grecia | 22.06-11.07.2018 & 22.06-11.07.2019

Assistente alla residenza e al programma, responsabile per un gruppo di ragazze (da 12 a 16 anni) e organizzatrice di attività, come debate, club di lettura e danze.

Liceo Classico Galileo, Firenze, Italia | settembre - dicembre 2017

Stage come tutor didattica di greco antico e latino. Vincitrice di borsa erasmus per tirocinio (3 mesi).

Lezioni private, Salonicco, Grecia | settembre 2012 - luglio 2018

Tutor di lingua e letteratura greca antica e moderna per studenti del liceo (da 12 a 18 anni).



CONVEGNI & SEMINARI

CHORUS Symposium "Entertainment and popular culture" | 4-5.04.2024, Università Paris 13, Pléiade & APGRD, Nantes, Francia

Presentazione di un paper intitolato "Penelope from fado-singer to the scene of San Remo".

Laboratorio Malatestiano "Simultaneità e polifonia: Le voci del coro nel dramma contemporaneo e nelle arti" | 29-30.09.2023, Sant'Arcangelo di Romagna, Italia

Presentazione di un paper intitolato "Sola in scena. Penelope nel teatro contemporaneo".

CHORUS Symposium "Subversion and Entertainment" | 4-5.04.2023, Università di Lisbona, Portogallo

Presentazione di un paper intitolato "A Homeric heroine of monologues".

LILEC Graduate Conference "Sex and Discursive Strategies between Implicit and Explicit" | 26-27.10.2022, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italia

Membro del Comitato scientifico e organizzativo.

Graduate Conference "(Inter)azioni: Dialoghi tra le forme" | 6-8.10.2022, Università 'L'Orientale' di Napoli, Napoli, Italia

Presentazione di un paper intitolato "Conversare tra e con donne omeriche".

APGRD Postgraduate Symposium on Ancient Drama, "Survival and Disobedience in the Theory and Practice of Greek and Roman Drama" | 30.06-01.07.2022, Università di Oxford & UCL, UK

Presentazione di un paper intitolato "The Afterlife in Margaret Atwood's *Penelopiad*: A Gendered Space for Creation".

European Colloquium on Gender & Translation - 5th edition Gendering Agency and Activism in Translation and Interpreting | 06-07.06.2022, Università di Ferrara, Italia

Presentazione di un paper intitolato "The maids, those 'sluts': a case study of contemporary sexism in translations of the *Odyssey*".

Kyklos Conference: The Greek Epic Cycle and its Reception in the Arts, Literature, Vase-Painting, Theatre, Film, and Video Games (in Antiquity, as well as in the Contemporary World) | 29-30.06.2021, online (zoom)

Presentazione di un paper intitolato "Christos Chomenidis' use of Proclus' summaries in his novel *Ο βασιλιάς της (Her King)*".

PUBBLICAZIONI

Avramidi V. & De Bonis, B. "Introduction. Le voyage de Calliope: épopée et quête identitaire", *RILUNE – Revue des littératures européennes*, n° 17, *Dans le sillage de Calliope. Epos et identité dans les littératures européennes*, (Vasiliki Avramidi and Benedetta De Bonis, eds.), 2023, p. I-XV.

Avramidi, V. (2023), "Di Odissee secondi, grandi e dantesche", *Dante e la letteratura dell'Occidente. Atti delle Rencontres de l'Archet Morgex, 13-18 settembre 2021*, p. 187-191. ISBN 9788832028195.

Avramidi, V. (2020), "La sfida della formularità nell'Odissea 'inclusiva' di Emily Wilson", *L'Ulisse, Rivista di poesia, arti e scritture*, n. 23 - "Metamorfosi dell'antico". ISSN 1973-2740.

TRADUZIONI

Casson, M., *Le Etiopiche: pezzo di drammaturgia teatrale, dall'italiano al greco moderno - in corso.*

Pavese, C., *Verrà la morte e avrà i tuoi occhi*, 1951, dall'italiano al greco moderno per la casa editrice Περισπωμένη (Perispomeni) - in arrivo.

Giannisi, Ph., *Ομηρικά (Homerica)* pubblicato presso Κέδρος (Kedros), 2009: dal greco moderno all'italiano - in corso.

Gardezabal, J., *Penélope Está De Partida* pubblicato presso Relógio D'Água, 2022: dal portoghese all'italiano e greco moderno - in corso. Pezzi pubblicati presso *l'Almanacco Internazionale de Lo Spazio Letterario.*

Stigkas, Y., poesie tradotte dal greco moderno all'italiano per *l'Almanacco Internazionale de Lo Spazio Letterario.*

TERZA MISSIONE

Membro editoriale di Almanacco traduzioni de *Lo Spazio Letterario* & membro di "Quasi la stessa cosa", serie di eventi sulla traduzione letteraria | Bologna, settembre 2023 - in corso.

PhD Storytelling: seminario settimanale, organizzato dall'Università di Bologna sulla disseminazione e la divulgazione della ricerca scientifica | anno accademico 2022-2023.

Laboratori nelle scuole medie e superiori di Bologna sulle riscritture dei miti greci e romani in chiave femminista. Temi discussi: riscritture del mito dal Sessantotto al #metoo, la ricezione o fortuna dei classici, i femminismi contemporanei, la violenza di genere. | anni accademici 2021-2022; 2022-2023.

Laboratori nelle scuole superiori di Bologna sulla letteratura italiana afrodiscendente. Temi discussi: il postcoloniale, la razza, il razzismo, identità e integrazione | anno accademico 2021-2022.

